

TI_GERICHTE 72.2007.102 vom 8. November 2007

TI Tribunale d'appello, 2007-11-08, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_72.2007.102

FR: TI_GERICHTE 72.2007.102 du 8 novembre 2007

IT: TI_GERICHTE 72.2007.102 del 8 novembre 2007

Regeste

Infrazione aggravata LFSTUP (venduto ca. 2kg e trasportato 725gr di cocaina, fatto atti preparatori per importazione di 1kg cocaina; venduto 1,7kg, importato 1kg e fatto atti preparatori per importazione di 3kg di cocaina); correatà - complicità; violazione LDDS e LCSTR; lesioni semplici; perizia

Erwägungen

E. 3

è autore colpevole di: 3.1 lesioni semplici aggravate siccome commesse usando un oggetto pericoloso, per avere, a _____, il 31 luglio 2006, con un coltello ferito ad un ginocchio _____; 3.2 infrazione aggravata alla LF sugli stupefacenti siccome riferita ad un quantitativo di cocaina che sapeva o doveva presumere essere tale da mettere in pericolo la salute di parecchie persone, per avere, senza essere autorizzato, a _____, dal 12 settembre 2005 al 3 novembre 2006, agendo sia singolarmente che in correatà con terzi, 3.2.1 importato 1'008 grammi di cocaina (grado di purezza tra 80% e 82%); 3.2.2 venduto circa 1'700 grammi di cocaina; 3.2.3 fatto atti preparatori per l'importazione in Svizzera ed in Italia dal Venezuela di almeno 3 chili di cocaina; 3.3 contravvenzione alla LF sugli stupefacenti per avere, senza essere autorizzato, a _____ e altre imprecise località, dal 12 settembre 2005 al 3 novembre 2006, consumato un impreciso quantitativo di marijuana ed un esiguo quantitativo di cocaina; 3.4 riciclaggio di denaro per avere, a _____, il 6 marzo 2006, compiuto atti suscettibili a vanificare l'accertamento dell'origine, il ritrovamento e la confisca di Euro 1000, somma che sapeva essere provento del traffico di stupefacenti; 3.5 soggiorno illegale per avere, a _____, dal 12 settembre 2005 fino ad agosto 2006, soggiornato illegalmente in Svizzera; e meglio come descritto nell'atto d'accusa e precisato nei considerandi. 4. Di conseguenza, 4.1 AC 1, avendo agito in parte in stato di lieve scemata imputabilità, è condannato: alla pena detentiva di 4 (quattro) anni e 6 (sei) mesi, nella quale è computato il carcere preventivo sofferto; 4.2 AC 2, avendo agito in stato di scemata imputabilità di grado medio, è condannata: alla pena detentiva di 2 (due) anni e 6 (sei) mesi, nella quale è computato il carcere preventivo sofferto; 4.3 AC 3, avendo agito in parte da minorenni, è condannato: alla pena detentiva di 4 (quattro) anni e 6 (sei) mesi, nella quale è computato il carcere preventivo sofferto;

E. 5

AS 4

E. 6

AS 5

E. 7

AS 6

E. 8

guida in stato di inattitudine

per avere

in data 5 agosto 2006,

a _____, sull'autostrada A in direzione di _____,

condotto il veicolo OPEL targato TI in stato di spossatezza;

fatti avvenuti nelle indicate circostanze di luogo e tempo

reato previsto art. 91 cpv. 2 LCStr (art. 90 cifra 2 vLCStr)

E. 9

circolazione senza licenza di condurre o nonostante revoca

per avere ripetutamente condotto un veicolo a motore senza essere titolare della richiesta licenza di condurre, in particolare:

·in data 5.08.2006, sulla tratta _____ condotto il veicolo OPEL targato TI

·in data 23.10.2006, su diverse tratte nel _____ condotto il veicolo SMART targato TI;

fatti avvenuti nelle indicate circostanze di luogo e tempo

reato previsto art 95 cifra 1 LCStr

E. 10

circolazione alla guida di un veicolo difettoso

per avere

in data 5 agosto 2006,

a _____, sull'autostrada A in direzione di _____,

condotto il veicolo OPEL targato TI 1 sapendo che il parabrezza dello stesso era danneggiato;

fatti avvenuti nelle indicate circostanze di luogo e tempo

reato previsto art 93 cifra 2 LCStr

E. 11

esercizio illecito della prostituzione

per avere

a _____ e altre imprecisate località,

da agosto 2004 al 24 ottobre 2006,

adescando previamente il cliente sulla pubblica via e in esercizi pubblici, omettendo di annunciarsi alla polizia cantonale infranto le prescrizioni cantonali sulle modalità dell'esercizio della prostituzione;

fatti avvenuti nelle indicate circostanze di luogo e tempo
reato previsto art. 199 CP

E. 12

infrazione alla Legge federale concernente la dimora e il domicilio degli stranieri
per avere

a _____,

nel periodo agosto 2004 ■ 24 ottobre 2006,

ospitando AC 1 presso il suo appartamento in via _____, pur sapendolo privo di
validi documenti, favorito il di lui soggiorno illegale

fatti avvenuti nelle indicate circostanze di luogo e tempo

reato previsto art. 23 cpv. 1 LDDS

e meglio come descritto nell'atto d'accusa 100/2007 del 20 agosto 2007, emanato dal
Procuratore pubblico.

Inoltre

AC 3

è prevenuto colpevole di:

1. lesioni semplici aggravate

siccome inferte utilizzando un oggetto pericoloso,

per avere

il 31 luglio 2006, verso le ore 02:00,

a _____, all'■ esterno della discoteca _____, nell'■ ambito di un'■ aggressione
alla quale stava prendendo parte con _____, con un coltello ferito ad un ginocchio
_____ procurandogli la lesione descritta nel certificato medico del Pronto Soccorso
dell'■ Ospedale _____ del 31.07.2006;

fatti avvenuti nelle circostanze di luogo e di tempo indicate

reato previsto art. 123 cifra 2 cpv. 1 CP

2. infrazione aggravata alla LF sugli stupefacenti

siccome riferita ad un quantitativo di sostanza stupefacente che sapeva o doveva sapere
essere in grado di mettere in pericolo la salute di parecchie persone,

per avere

dal 12 settembre 2005 al 3 novembre 2006,

a _____, senza essere autorizzato,

in parte in correttezza con terze persone,

importato, acquistato, detenuto, trasportato, confezionato e venduto, complessivamente
almeno grammi 2'821 di cocaina, con grado di purezza solo in parte conosciuto, nonché
effettuato atti preparatori per l'■ importazione in Svizzera e in Italia di 3-4 kg di cocaina,

e meglio:

2.1 in data 5/6 ottobre 2005, in _____, in correttezza con _____ (organizzatore in _____), _____ (corriere fra la _____ e la Svizzera) e _____ (referente per il corriere e destinatario della sostanza), importato 1'008 grammi di cocaina con grado di purezza pari all'80/82%, sostanza destinata ad essere venduta nella misura di 50 grammi a AC 1 e il rimanente a tale non meglio identificato _____, negozio non concretizzato ritenuto l'arresto in data 6 ottobre 2005 del corriere all'aeroporto di _____,

2.2 fra marzo 2006 e agosto 2006 a _____, venduto a AC 1 e _____ 1'350 grammi di cocaina (grado di purezza sconosciuto), sostanza da questi ultimi poi trasportata in Ticino e immessa nel mercato locale dello stupefacente,

2.3 nel corso dei mesi di agosto e settembre 2006, a _____, in 3 diverse circostanze, verosimilmente in un'occasione consegnandola a AC 2 e a _____, venduto a AC 1 300 grammi di cocaina (grado di purezza sconosciuto), sostanza poi immessa nel mercato locale dello stupefacente,

2.4 nel corso dell'agosto 2006, a _____, venduto a AC 2 45 grammi di cocaina (grado di purezza sconosciuto),

2.5 in data 3 novembre 2006, a _____, venduto ad una donna italiana non meglio identificata 3 grammi di cocaina (grado di purezza sconosciuto),

2.6 nel corso dei mesi settembre e ottobre 2006, a _____, venduto al minore _____ (21.12.1990) 65 grammi di cocaina (grado di purezza sconosciuto),

2.7 nel corso dei mesi marzo 2006 e agosto 2006 a _____, venduto a diversi consumatori ca. 50 grammi di cocaina (grado di purezza sconosciuto),

2.8 fatto atti preparatori per importare, nel corso del mese di settembre 2006, dal _____, agendo in correttezza di _____ (corriere), con AC 1 (destinatario in Ticino della sostanza) e con non meglio identificato " _____ " residente a _____ (organizzatore), 1 kg di cocaina in Svizzera/Ticino e 2-3 kg di cocaina in Italia,

e meglio

anticipando la somma di 5'000 euro, denaro in parte ricevuto da AC 1,

contattando su indicazione di AC 1, il corriere _____,

prospettando a quest'ultimo una ricompensa di euro 12'000 per il trasporto,

presentandolo al corriere _____ a _____ per il suo assenso,

prenotandogli e pagandogli il biglietto d'aereo,

fornendogli completo a giacca per il viaggio nonché euro 500 per le spese,

impartendogli le direttive e dandogli le informazioni sul viaggio e il trasporto,

pagandogli una stanza d'albergo a _____ la notte precedente la partenza,

accompagnandolo dall'albergo all'aeroporto di _____, facendosi consegnare il telefono cellulare sul quale farsi chiamare,

mantenendo i contatti con i fornitori venezuelani e con il corriere in _____,

inviando tramite _____, nel mese di novembre 2006 ulteriori 1'000 USD a saldo del prezzo della merce, malgrado il negozio non si fosse in precedenza concretizzato ritenuto il ritardo dei fornitori nel procedere alla consegna dello stupefacente e la decisione del corriere di rientrare senza droga,

preso le concrete e sufficienti disposizioni e misure

organizzative per importare in Italia 2-3 kg e in Svizzera 1 kg di cocaina;

fatti avvenuti nelle indicate circostanze di tempo e luogo

reato previsto art. 19 cifra 1 e 2 LStup

3. contravvenzione alla LF sugli stupefacenti

per avere, dal 12 settembre 2005 al 3 novembre 2006, senza essere autorizzato, a _____ e altre imprecisate località, giornalmente consumato della marijuana per un quantitativo imprecisato rispettivamente in poche occasioni, tramite fumata, un esiguo quantitativo di cocaina;

fatti avvenuti nelle indicate circostanze di tempo e luogo

reato previsto art. 19a LStup

4. riciclaggio di denaro

per avere

a _____,

il 6 marzo 2006,

compiuto un atto suscettibile di vanificare il ritrovamento o la confisca di valori patrimoniali sapendo o dovendo presumere dalle circostanze che provenivano da un crimine,

e meglio

per avere, per il tramite dell'ufficio _____, presso la stazione FFS, inviato la somma di euro 1'000 (pari a fr. 1'628.58) a _____, suo correo nell'importazione in Svizzera di cocaina proveniente segnatamente dalla _____, sapendo che si trattava di provento della vendita di sostanza stupefacente;

fatti avvenuti nelle circostanze di luogo e di tempo indicate

reato previsto art. 305bis CP

5. soggiorno illegale

per avere

dal 12 settembre 2005 fino al mese di agosto 2006,

a _____,

soggiornato illegalmente in Svizzera siccome privo del necessario permesso di dimora rilasciato dalla competente autorità amministrativa;

fatti avvenuti nelle circostanze di luogo e di tempo indicate

reato previsto art. 23 cpv. 1 LDDS

e meglio come descritto nell'atto d'accusa 102/2007 del 27 agosto 2007, emanato dal Procuratore pubblico.

Espletati i pubblici dibattimenti

Martedì 6 novembre 2007

D'accordo la difesa l'imputazione di cui al punto 5 AA AC 1/ AC 2 viene corretto nel senso che l'imputazione concerne il periodo agosto 2004, e non l'agosto 2006, sino al 21 ottobre 2006.

Mercoledì 7 novembre 2007

Il PP rettifica l'accusa di cui al punto 2.2 AA AC 3 in 1'250 grammi.

Posti dal Presidente, con l'accordo delle Parti, i seguenti

per avere,

senza essere autorizzato,

a _____ ed in altre località imprecisate,

dal 2004 al 24 ottobre 2006,

agendo sia singolarmente che in correttezza con terzi, realizzando una cifra d'affari dichiarata di fr. 161'100.- ed un guadagno di fr. 60'000.-;

1.1.1 venduto almeno 2'148 grammi di cocaina?

1.1.2 offerto 60 grammi di cocaina?

1.1.3 acquistato e trasportato per conto di terzi 725 grammi di cocaina?

1.1.4 detenuto 498,26 grammi di cocaina (grado di purezza da 26,60% a 53,20 %) destinati alla vendita?

1.1.5 fatto atti preparatori per il trasporto e l'importazione in Svizzera dal _____ di ca. 1 chilo di cocaina?

1.1.6 fatto atti preparatori per l'acquisto di 50 grammi di cocaina?

1.1.1.1 trattasi di infrazione aggravata siccome riferita ad un quantitativo di cocaina che sapeva o doveva presumere essere tale da mettere in pericolo la salute di parecchie persone?

1.1.1.2 trattasi di infrazione aggravata siccome commessa per mestiere realizzando in tal modo una grossa cifra d'affari e un guadagno considerevole?

1.2 contravvenzione alla LF sugli stupefacenti

per avere,

senza essere autorizzato,

a _____ ed in altre località imprecisate,

tra il 6 novembre 2004 ed il 24 ottobre 2006,

consumato circa

E. 15

grammi di cocaina;

siccome riferita ad un quantitativo di cocaina che sapeva o doveva presumere essere tale da mettere in pericolo la salute di parecchie persone,

per avere, in correità con terzi, senza essere autorizzata,

a _____, ed in altre località imprecisate,

dal 2004 al 24 ottobre 2006,

2.1.1 venduto circa 2 chili di cocaina;

2.1.2 offerto 60 grammi di cocaina;

2.1.3 acquistato e trasportato per conto di terzi 725 grammi di cocaina;

2.1.4 detenuto 498,26 grammi di cocaina (grado di purezza da 26.60% a 53.20%) destinati alla vendita;

2.2 contravvenzione alla LF sugli stupefacenti

per avere, senza essere autorizzata,

a _____ ed in altre località imprecisate,

tra il 6 novembre 2004 ed il 22 giugno 2007,

consumato almeno 500 grammi di cocaina;

2.3 infrazione alle norme sulla circolazione

per avere,

a _____, il 5 agosto 2006,

infranto le norme della circolazione stradale omettendo di rispettare il divieto di percorrere una superficie tratteggiata e bordata;

2.4 guida in stato di inattitudine

per avere, a _____ il 5 agosto 2006,

condotto il veicolo OPEL TI in stato di spossatezza;

2.5 circolazione senza licenza di condurre o nonostante la revoca

per avere,

tra _____ nonché nel _____,

il 5 agosto ed il 23 ottobre 2006,

condotto le vetture Opel TI e Smart TI

senza essere titolare della richiesta licenza di condurre;

2.6 circolazione alla guida di un veicolo difettoso

per avere, a _____, il 5 agosto 2006,

condotto il veicolo Opel TI sapendo che il parabrezza dello stesso era danneggiato;

2.7 esercizio illecito della prostituzione

per avere,

a _____ e in altre imprecisate località,
da agosto 2004 al 24 ottobre 2006,
esercitato la prostituzione omettendo di annunciarsi alla polizia cantonale;

2.8 infrazione alla LF sulla dimora ed il domicilio degli stranieri
per avere,

a _____, tra l'agosto 2004 ed il 24 ottobre 2006,
favorito il soggiorno illegale di AC 1;

e meglio come descritto nell'atto d'accusa e precisato nei considerandi.

3.1 lesioni semplici aggravate

per avere, a _____, il 31 luglio 2006,

con un coltello ferito ad un ginocchio _____;

siccome riferita ad un quantitativo di cocaina che sapeva o doveva presumere essere tale da
mettere in pericolo la salute di parecchie persone,

per avere, senza essere autorizzato,

a _____,

dal 12 settembre 2005 al 3 novembre 2006,

agendo sia singolarmente che in correata con terzi,

3.2.1 importato 1.008 grammi di cocaina (grado di purezza tra 80% e 82%);

3.2.2 venduto circa 1.700 grammi di cocaina;

3.2.3 fatto atti preparatori per l'importazione in Svizzera ed in Italia dal Venezuela di
almeno 3 chili di cocaina;

3.3 contravvenzione alla LF sugli stupefacenti

per avere, senza essere autorizzato,

a _____ e altre imprecisate località,

dal 12 settembre 2005 al 3 novembre 2006,

consumato un imprecisato quantitativo di marijuana ed un esiguo quantitativo di cocaina;

3.4 riciclaggio di denaro

per avere, a _____, il 6 marzo 2006,

compiuto atti suscettibili a vanificare l'accertamento dell'origine, il ritrovamento e la
confisca di Euro 1000, somma che sapeva essere provento del traffico di stupefacenti;

3.5 soggiorno illegale

per avere, a _____,

dal 12 settembre 2005 fino ad agosto 2006,

soggiornato illegalmente in Svizzera;

e meglio come descritto nell'atto d'accusa e precisato nei considerandi.

4.1 AC 1, avendo agito in parte in stato di lieve scemata imputabilità, è condannato: alla pena detentiva di 4 (quattro) anni e 6 (sei) mesi, nella quale è computato il carcere preventivo sofferto;

4.2 AC 2, avendo agito in stato di scemata imputabilità di grado medio, è condannata: alla pena detentiva di 2 (due) anni e 6 (sei) mesi, nella quale è computato il carcere preventivo sofferto;

4.3 AC 3, avendo agito in parte da minorenni, è condannato: alla pena detentiva di 4 (quattro) anni e 6 (sei) mesi, nella quale è computato il carcere preventivo sofferto;

7. La tassa di giustizia e le spese processuali sono messe a carico dei condannati nel seguente modo: a carico di AC 3 fr. 1000.- e le spese per il suo incarto; a carico di AC 1 e di AC 2, in solido, fr. 2000.- oltre le spese del loro incarto. I costi della perizia psichiatrica sono posti a carico della sola AC 2.

Inchiesta preliminare	fr.	11'652.50
Perizia	fr.	5'341.--
Spese postali,tel.,affr. in blocco	fr.	100.--
fr.		20'093.50

=====

Distinta spese a carico di AC 3

Inchiesta preliminare	fr.	4'000.-
Spese postali,tel.,affr. in blocco	fr.	33.30
fr.		5'033.30

=====

Distinta spese a carico di AC 1

Inchiesta preliminare	fr.	3'826.25
Spese postali,tel.,affr. in blocco	fr.	33.35
fr.		4'859.60

=====

Distinta spese a carico di AC 2

Inchiesta preliminare	fr.	3'826.25
Perizia	fr.	5'341.--
Spese postali,tel.,affr. in blocco	fr.	33.35
fr.		10'200.60

=====

1. PL 1

2. AS 1

3. AS 2

4. AS 3

5. AS 4

6. AS 5

7. AS 6

8. AS 7

9.GI 1

10.GI 2

11. IE 1

12.PE 1

Per la Corte delle assise criminali

Il presidente

La segretaria

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.